



PLAN DE ESTUDIOS

**2º DE DOBLAJE,
LOCUCIÓN Y
PUBLICIDAD**

Este curso tiene el objetivo de formar intérpretes de voz que sean capaces de interpretar personajes en doblaje de películas cinematográficas, locutar programas de TV, Radio o Documental, y poder poner palabra y emoción a cualquier tipo de proyecto audiovisual de pequeño o gran formato. Ese objetivo está facilitado ya que nuestro profesorado son profesionales en activo del mundo audiovisual y que disponemos de instalaciones profesionales de grabación para doblaje y locución.

ORGANIZACIÓN

Esta es una diplomatura eminentemente práctica y por tanto la asistencia a las clases es fundamental. La evaluación de los alumnos se hará a través del trabajo diario. Las clases se impartirán de forma presencial durante toda la diplomatura. Algunas semanas el alumnado tendrá clases online con el profesorado, ya que uno de nuestros profesores principales vive y trabaja en Madrid, siendo presencial en todo momento para el alumnado. Las clases se impartirán en grupos de 6 a 12 alumnos, para garantizar la participación regular y fluida de todos, por ello, la duración de las clases dependerá del número de alumnos de cada grupo.

No se requiere experiencia o formación específica, aunque para matricularse será necesario ser mayor de edad o cumplir los 18 durante el curso académico, y disponer de al menos una titulación de enseñanzas medias (ESO) o similar.

Total de clases presenciales teórico – prácticas:

70 clases / 210 horas (con clases de 3 horas)

Total de dedicación del alumnado fuera de las clases:

Para la correcta finalización del curso el alumnado deberá estudiar por su cuenta y realizar fuera de las clases entrenamientos, ejercicios y prácticas, de manera aproximada esto serán 90 horas por persona.

Total de horas de dedicación en el curso (aproximadas):

300 horas, equivalente a 12 Créditos ECTS.

OBJETIVOS DEL CURSO

- Conocer la peculiaridad del texto audiovisual y entender que el propio texto está condicionado por el canal visual al que vaya dirigido.
- Identificar los géneros susceptibles de ser doblados y las características de cada uno.
- Distinguir las diferencias de los distintos género audiovisuales.
- Solucionar y resolver los problemas que se puedan plantear a la hora de sonorizar un audiovisual.

- Reconocer todas las características del proceso de publicidad, doblaje, locución y documental.
- Analizar que dentro del proceso de doblaje no solo existe sincronía entre la voz y la imagen, sino entre el texto y la interpretación.
- Enfrentarse con seguridad a un micrófono y tener soltura al sonorizar un audiovisual.
- Dominar la expresión oral y el tono de voz; conseguir una buena dicción, logrando una mejor comunicación.
- Conseguir todos los conocimientos necesarios para desenvolverse en las siguientes profesiones: Actor de doblaje y videojuegos, Locutor/A de documentales, Locutor/a de publicidad para radio (Cuñas, promos, voz corporativa...), Locutor/a de radio (Informativos y deportiva), Locutor/a de publicidad para TV (Spots, voz en Off...) y Locutor/a de audiolibros.

ASIGNATURAS

El curso tiene una metodología con una orientación teórico-práctica. No es posible, según nuestro criterio, acceder a un dominio de los recursos propios del doblaje y la locución sin una aplicación práctica de los conocimientos adquiridos.

#Aprendealocutar
LOCUTANDO

Locución

Doblaje

**Expresión oral,
documental y realities**

Radio, Podcast y

Televisión

Técnica Vocal (Canto)

Optativas



LOCUCIÓN

Dotar al alumnado de conocimientos reales y prácticos de trabajos llevados a cabo con la voz y entender al medio al que va dirigido mediante la Grabación de cuñas publicitarias, Voz en OFF, Voz corporativa, Videos corporativos, Spots de TV, Teletiendas, Microespacios, Videojuegos, Audiolibros, e-learning, etc.

TEMARIO

- DOMINIO DE LA VOZ: Técnicas de respiración avanzadas, perfeccionamiento del acento neutro, dominio de la entonación, ritmos en audiolibros y vocalización.
- EXPRESIÓN ORAL: La expresividad vocal (Técnicas vocales), recursos expertos de la expresión vocal hablada, control de tiempos, espacio y situación.
- AUDIOLIBROS y E-LEARNING: Locución de párrafos y capítulos completos, recursos y resistencia de la voz, la importancia de la entonación (registros e inflexiones) y el control experto de ritmos, pausas y acentos.-
VIDEOJUEGOS: El videojuego didáctico, como trabajar la onda en una sesión de grabación, el arte y la cinemática, la evolución del videojuego.
- VIDEOJUEGOS: El videojuego didáctico, como trabajar la onda en una sesión de grabación, el arte y la cinemática, la evolución del videojuego.

DOBLAJE

En esta asignatura el alumnado aprenderá las habilidades necesarias para ser actores y actrices de doblaje. Durante esta etapa, los estudiantes ya habrán adquirido una base sólida en el primer año y dominarán la sincronía, por lo que en este segundo curso se centrarán en hacer prácticas con doblajes más complejos y desafiantes y aprenderán a transmitir emociones de manera efectiva.

TEMARIO

- **PRÁCTICAS CON DOBLAJES DE PELÍCULAS Y SERIES:** La mayor parte del curso se dedicará a prácticas con material audiovisual variado, enfrentándonos a escenas de distintos géneros y estilos. Trabajaremos con personajes complejos y situaciones desafiantes para perfeccionar la sincronía y mejorar las habilidades interpretativas.
- **TÉCNICAS AVANZADAS DE INTERPRETACIÓN APLICADAS AL DOBLAJE:** Análisis del subtexto, memoria emocional y expresión interna del personaje para lograr actuaciones auténticas.
- **INTRODUCCIÓN DEL ACENTO NEUTRO EN EL DOBLAJE:** Aprenderemos a eliminar las peculiaridades fonéticas regionales y adoptar un acento estándar.
- **CLAVES PARA TENER UNA BUENA SESIÓN DE DOBLAJE:** Preparación vocal y mental previa a una sesión de doblaje. El análisis ágil del texto y cómo mejorar la fluidez y el rendimiento en cabina.
- **LECTURAS DRAMATIZADAS:** Realizaremos lecturas dramatizadas para concentrarnos en la interpretación vocal y mejorar la entonación, el ritmo y la proyección.
- **DOBLAJE FINAL DE CURSO:** En el último tramo del curso, haremos juntos un doblaje de humor desde cero, en el que el alumnado doblará a uno o varios personajes.

EXPRESIÓN ORAL, DOCUMENTAL Y REALITIES

Dotar al alumnado de conocimientos reales y prácticos del mundo del documental.

Empezando por el documental clásico, el documental con intervenciones y finalmente los realities y los docu-realities.

TEMARIO

- EL DOCUMENTAL CLÁSICO: Voz en OFF, la voz corporativa, ajustes sobre el guión. Códigos de tiempo y ritmo.
- REALITIES Y DOCU-REALITIES: El narrador dinámico, las intervenciones. La velocidad, el docu-realitiy y su acercamiento al cine.
- EL DOCUMENTAL ACTUAL: Evolución del documental con el auge de las grandes plataformas: Netflix, Amazon Video, Hbo, etc...

RADIO, PODCAST Y TELEVISIÓN

Actualizar el género radiofónico a los tiempos presentes sin perder la esencia y la magia de la radio. Además, el alumnado podrá introducirse en el mundo de la televisión con ejercicios de cámara.

TEMARIO

- ¿QUÉ ES UN PODCAST? El alumno aprenderá que un podcast es un programa de radio grabado que se sube a un servidor o plataforma para poder ser reproducido cuando, donde y como quiera el oyente.
- LA ENTREVISTA: Los tipos de entrevista, cómo prepararla y llevarla a cabo-
- EL PROMPTER: Conocer el autocue, una herramienta fundamental para el presentador.
- Dominar los tiempos y la capacidad para hacernos con el texto.
- LA PIEZA TELEVISIVA: Conocer, aprender y dominar las diferencias existentes entre locutar en radio y hacerlo en televisión.
- LA CONEXIÓN EN TELEVISIÓN: El alumno aprenderá a controlar los nervios ante la cámara, expresar no solo con la voz sino con la expresión
- LA PREVISIÓN DEL TIEMPO: Una parte importante del informativo y poco conocida.
- Trabajaremos el método y las formas para desempeñar de forma óptima este género.

TÉCNICA VOCAL (CANTO)

Dentro del mundo del doblaje y la locución, el canto y la colocación e impostación de la voz es un recurso muy utilizado que no solo sirve para poder interpretar a alguien que canta o alguien con un rango vocal diferente sino también para un mejor conocimiento del instrumento.

El estudio del Canto se basa en la técnica adecuada, la búsqueda de sensaciones y la investigación individualizada, dependiendo de la fisiología y psicología del alumnado para conseguir una buena proyección vocal.

TEMARIO

- Conocer el mecanismo de respiración diafragmática que posibilite una correcta emisión, afinación y articulación de la VOZ.
- Trabajar la audición para reconocer características de las voces a doblar.
- Trabajar el paso de la voz de pecho a la voz de cabeza para la locución y el doblaje.
- Trabajar con jingles publicitarios para ver distintos tipos de voces.
- Dar forma a la voz y trabajar la impostación.
- Crear su propio jingle usando lo trabajado en clase.

OPTATIVAS

Durante dos semanas en el curso todo el alumnado del ICC tendrá en su calendario reservadas esas fechas para Optativas. En esas semanas les ofertaremos diferentes asignaturas en formato de taller de 12 horas con temáticas muy diversas, entre las que pueden elegir en cual quieren participar. La lista de asignaturas se modifica para cada convocatoria y se les comunica con antelación a la fecha de impartición para que puedan elegir y reservar plaza en la asignatura que quieran cursar en esos días.

Estas asignaturas son de libre elección y obligatorias, y cuentan dentro de la evaluación. En estas clases se mezclarán alumnado de todas las diplomaturas y años según sus intereses, es una muy buena oportunidad para completar su formación con temas de su interés que no estén dentro de su plan de estudios, y para conocer a compañeras/os con los que no suelen coincidir. Las plazas se repartirán por orden de reserva, si en el proceso de reserva no quedan plazas en la optativa que se desea realizar se tendrá que elegir otra.

INSTITUTO DEL CINE CANARIAS

Avenida Alcalde José Ramírez Bethencourt 17
(Trasera) Edificio Torremar Local B
35004 Las Palmas de Gran Canaria
Tel (+34) 928 91 2910

info@institutodelcinecanarias.es

www.institutodelcinecanarias.es

 **institutodelcinecanarias**



A black and white photograph of a hand holding a film frame. The frame shows a landscape scene with a body of water and hills. The text is overlaid on the frame.

**#Aprendecine
HACIENDO CINE**